

FICHE DE DONNEES DE SECURITE / SAFETY DATA SHEET
(95/155/CEE - ISO 11014)**1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA SOCIETE / PRODUCT AND COMPANY IDENTIFICATION**

Nom du produit / <i>Product name</i>	PRESTIA TRADITION
Créée le / <i>Created on</i>	27-juil-04
Revue le / <i>Revised on</i>	1-oct-07
Imprimée le / <i>Printed the</i>	01/10/2007
Fabricant / <i>Manufacturer</i>	LAFARGE PRESTIA 1, Rue du Port - 95630 Mériel - France Tel : (33). 01.30.36.32.05 - Fax : (33). 01.30.36.46.19

2. COMPOSITION / INFORMATION SUR LES COMPOSANTS / COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS

Nom générique / <i>Generic name</i>	Plâtre / <i>Plaster of Paris</i>
Désignation chimique / <i>Chemical name</i>	Sulfate de Calcium semi-hydraté et quantités mineures de silice cristalline (< 3%) / <i>Calcium Sulfate Hemihydrate and minor quantities of cristalline silica (< 3%)</i>
Formule chimique / <i>Chemical composition</i>	CaSO ₄ , ½ H ₂ O
N° CAS	26499-65-0
Constituants contribuant aux dangers / <i>Ingredients contributing to the hazards</i>	Aucun / <i>None</i>

3. IDENTIFICATION DES DANGERS / HAZARDS IDENTIFICATION

Peut entraîner une irritation des yeux ou de la peau, gorge, poumons, pour personnes sensibles.
ATTENTION - NE PAS utiliser ce produit pour mouler quelques parties du corps tels que mains ou doigts... Ce produit chauffe lors de la prise après avoir été mélangé à de l'eau et de sérieuses brûlures de peau peuvent apparaître si ce produit est utilisé comme matériau de moulage sur des parties de corps vivant. Si ce produit devait être réensaché par un distributeur, cette mise en garde doit être répétée sur les nouvelles fiches de sécurité.

May cause eyes, skin throats, lungs irritation for sensitive persons.
WARNING – DO NOT attempt to make an enclosed cast of any body parts such as hands or fingers. This product gives off heat when mixed with water for setting , which may result in serious skin burns if used for casting body parts. If this product is repackaged by distributors, this warning must be repeated on any new packaging.

4. PREMIERS SECOURS / FIRST-AIDS MEASURES

Contact avec la peau / <i>Skin contact</i>	Laver la peau à l'eau claire / <i>Wash the affected area carefully with soap and clean water</i>
Contact avec les yeux / <i>Eye contact</i>	Rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire - consulter un médecin si nécessaire / <i>Wash the eye immediately with plenty of clean water - seek medical advice if irritation persists.</i>

5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE / FIRE-FIGHTING MEASURES

Le produit est non inflammable et ne favorise pas la combustion d'autres produits <i>Non-flammable product which doesn't favour other products combustion.</i>	
Moyens d'extinction <i>Extinguishing media</i>	Non applicable <i>Not applicable</i>

6. MESURES A PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE / ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Méthodes de nettoyage / <i>Methods of cleaning up</i>	Ramasser à la pelle et au balai / <i>By brush and shovel as appropriate</i>
Précautions individuelles / <i>Personal precautions</i>	Port de masque anti-poussière et lunettes / <i>Dust mask and glasses.</i>
Précautions pour la protection de l'environnement / <i>Environmental precautions</i>	Suivre les indications du paragraphe 13 / <i>Follow paragraph 13 instructions</i>

7. MANIPULATION ET STOCKAGE / HANDLING AND STORAGE

Manipulation / Handling

- Prévention / <i>Prevention</i>	Eviter le contact prolongé de la poudre sèche (poussières) et hydratée avec la peau et les yeux. En cas de manipulation libérant des poussières, celles-ci doivent être captées au point d'émission. <i>Avoid repeated skin and eye contact with dry and the hydrated powder. In case of dust release during operation, collect the dust nearest to the emission point.</i>
- Précautions / <i>Precautions</i>	Prévoir un système d'aspiration des poussières ainsi qu'une ventilation et un renouvellement d'air efficaces dans l'atelier. <i>Ensure adequate ventilation (general in the workshop and specific for the mixing facility).</i>
- Conseils d'utilisation / <i>Safe handling advice</i>	Aucune exigence particulière / <i>Not applicable</i>

Stockage / Storage

- Mesures techniques / <i>Technical measures</i>	Bonne rotation de stock / <i>Good stock rotation</i>
- Conditions de stockage / <i>Storage conditions</i>	Conserver à l'abri de l'eau et de la chaleur / <i>Store clear of the ground and protected from all moisture condensation and heat</i>
- Matériaux d'emballage / <i>Packaging materials</i>	Livré en sac étanche à l'humidité (film polyéthylène) <i>Polyethylene lined bags</i>

8. CONTROLE DE L'EXPOSITION / PROTECTION INDIVIDUELLE / EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION

Equipeement de protection individuelle <i>Personal protective equipment</i>	Aucune exigence particulière <i>Not applicable</i>
Protection contre les poussières / <i>Exposure limits</i>	Ne pas dépasser (code du travail): 10 mg/m ³ /8h = poussières totales inhalées 4 mg/m ³ /8h = poussières alvéolaires <i>Gypsum and plaster dust (Occupational Exposure Standards):</i> <i>Total inhalable dust = 10 mg/m³/8h</i> <i>Respirable dust = 4 mg/m³/8h</i>

9. PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES / PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Aspect / <i>Physical state</i>	Poudre / <i>Powder</i>
Couleur / <i>Colour</i>	blanche / <i>white</i>
Odeur / <i>Odour</i>	Inodore / <i>None</i>
Ph (5% eau pure) / <i>pH (5% in pure water)</i>	8 - 10
Température spécifique de changement d'état physique / <i>Temperature ranges at which changes in physical state occur</i>	≥ 1200°C (décomposition) / ≥ 1200°C or 2192°F (<i>decomposition</i>)
Masse volumique / <i>Density</i>	2,75
Solubilité à l'eau / <i>Water solubility (25° C - 50 g/l)</i>	7,2 g/l
Point éclair / <i>Flashpoint</i>	Non concerné / <i>Not relevant</i>
Caractéristique d'explosivité / <i>Explosion properties</i>	Non explosif / <i>Not applicable</i>

10. STABILITE ET REACTIVITE / STABILITY AND REACTIVITY

Produit stable ne provoquant pas de réactions dangereuses avec d'autres substances.
Stable product which does not cause any dangerous reactions with other substances.

Produits de décomposition dangereux
Hazardous decomposition products

PRESTIA TRADITION se décompose en anhydride sulfurique + CaO (chaux vive) à température > 1200°C.
PRESTIA TRADITION decomposed into sulphur trioxide + CaO (quicklime) at temperature above 1200°C.

Conditions à éviter / *Conditions to avoid*
 Conseils d'utilisation / *Use measures*

Durcit au contact de l'eau / *Hardens in contact with water*
 Assurer une ventilation adéquate / *Ensure adequate ventilation.*

11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES / TOXICOLOGICAL INFORMATION

Toxicité aiguë / *Acute toxicity* :
 par ingestion / *ingestion*
 par inhalation / *inhalation*
 Irritation / *Skin, eye irritation*

Non toxique / *Not toxic*
 Non toxique / *Not toxic*
 Peut entraîner une irritation des yeux ou de la peau, gorge, poumons, pour personnes sensibles / *May cause eyes, skin, throat, lungs irritation for sensitive persons.*

Toxicité à long terme / *long term toxicity*

Néant / *not applicable*

12. INFORMATIONS ECOLOGIQUES / ECOLOGICAL INFORMATION

Le sulfate de calcium est légèrement soluble dans l'eau (solubilité d'environ 10 g CaSO₄/l).
Calcium sulfate is slightly soluble in water (solubility at around 10 g of CaSO₄ / litre).

Le sulfate en présence de matières organiques et dans certaines conditions anaérobies, conduit à la formation d'hydrogène sulfuré.
 L' ion sulfate est un des anions les moins toxiques (guide 1993 pour la qualité de l'eau potable OMS).
In presence of organic material and in certain anaerobic conditions, sulfate can conduct to the formation of hydrogen sulphide.
Sulfate ion is one of the less toxic anion (guidelines for drinkable water, WHO 1993).

13. CONSIDERATIONS RELATIVES A L'ELIMINATION / DISPOSAL CONSIDERATIONS

Produit recyclable / *Recyclable product.*

Stockage dans décharge de classe III (déchets inertes).

Ne pas stocker en mélange avec des déchets organiques.

Pas de rejet de produit dans les égouts pour des raisons purement mécaniques.

Dispose of the products in a rubbish dump for inert material on conditions that is not mixed with organic waste.

Elimination des emballages selon le décret du 13 juillet 1994 de la loi relative à l'élimination des déchets et à la récupération des matériaux et notamment aux déchets d'emballage dont les détenteurs ne sont pas les ménages.

Do not throw away the product in the sewerage system purely for mechanical reasons. Packaging disposal according to the local disposal regulations.

14. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT / TRANSPORT INFORMATION

Non classé comme dangereux pour le transport / *Not registered as a dangerous material for transport.*

15. INFORMATIONS REGLEMENTAIRES / REGULATORY INFORMATION

Réglementation communautaire : préparation non considérée comme dangereux en vertu des normes 67/548/CEE et 99/45/CEE et non sujet à étiquetage.

EEC Regulatory information : preparation not considered as dangerous according to 67/548/CEE and 99/45/CEE regulations.

16. AUTRES INFORMATIONS / OTHER INFORMATION

Cette fiche est complémentaire à la fiche technique du produit disponible au Service Commercial de Lafarge Prestia. L'attention des utilisateurs est attirée sur les risques éventuels encourus lorsque le produit est voué à d'autres usages que ceux pour lesquels il a été conçu.

This sheet is complementary of the product technical data sheet available in the Lafarge Prestia Commercial department. Attention is drawn to the possible risks when using the product for other use than it has been designed.

Cette fiche ne dispense en aucun cas l'utilisateur de connaître et d'appliquer l'ensemble des textes réglementant son activité. Il prendra sous sa seule responsabilité les précautions liées à l'utilisation qu'il fait du produit.

This safety data sheet doesn't exempt the user from knowing and abiding the legislation ruling his activity.